

### Wochenparkdienst (WPD)

Zustellung zu nachstehenden Arbeiten ist ein TPD auszuführen.

1. Batterie  
- Flüssigkeitsstand und Kabelanschlüsse kontrollieren
2. Luftfilter  
- Staub-Vorwächler entleeren
3. Scheibenwaschmittel-Vorrat kontrollieren
4. Bereitung kontrollieren (inkl. Anhänger)  
- Reifendruck  
- Reifenabnutzung  
- Reifenbeschädigung

Betriebsanweisung Seite
38
38
38
40

### Service de parc hebdomadaire (SPH)

En plus des opérations ci-dessous, effectuer un service de parc journalier (SPJ)

1. Batterie  
- Contrôler le niveau du liquide et le bon raccordement des câbles
2. Filtre à air  
- Vider l'évacuateur de poussière du filtre
3. Contrôler la réserve de liquide lave-glace
4. Contrôler les pneumatiques (marque comprise)  
- Pression des pneus  
- Usure des pneus  
- Endommagement des pneus

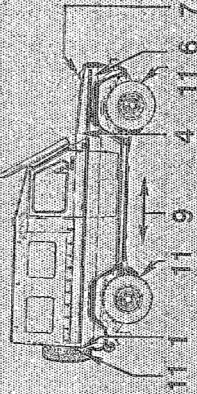
Instr. de service p.
39
38
39
41

### Servizio di parco settimanale (SPS)

In più delle operazioni qui di seguito, effettuare un servizio parco giornaliero (SPG)

1. Batteria  
- Controllo livello del liquido e fissazione dei cavi
2. Filtro aria  
- Svuotamento del precipitatore polvere
3. Controllo scorta di detersivo vetri
4. Controllo pneumatici (compreso rimbalzo)  
- Pressione dei pneumatici  
- Consumo pneumatici  
- Danno ai pneumatici

Instr. d'uso p.
39
39
38
41



### Großparkdienst (GPD)

1. Treibstoff auffüllen
2. Fahrzeug abspritzen (Dampstreifenreinigung)
3. Karosserie waschen (Verwendung von Treibstoffen verboten)
4. Batterie-Service gemäß Anleitung KUV
5. Motoröl- und Fahrzeugpausung reinigen und kontrollieren
6. Fahrzeug- und Motorölpausung gemäß Anleitung KUV
7. Kühlwasser prüfen
8. Flüssigkeitsstände prüfen  
- Motoröl  
- Motorölwanne  
- Hydraulisch betriebene Differenzialsperr  
- Scheibenwaschmittel
9. Blick unter das Fahrzeug  
- Dichtungskontrolle und Kontrolle auf sichtbare Mängel
10. Funktionskontrolle der elektrischen Anlage
11. Kontrolle der Bereifung
12. Schmieröl
13. FahrerInnenkontrollier abschließen

Betriebsanweisung Seite
36
42
34
34
42
44
38
160
32
40
44

### Grand service de parc (GSP)

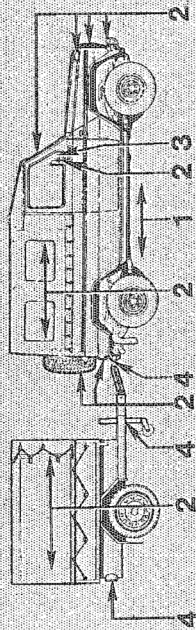
1. Faire le plein de carburant
2. Laver le véhicule au jet d'eau (à l'exception de l'acier inoxydable)
3. Entretien des pneumatiques (utilisation des produits interdits)
4. Nettoyage et contrôle des pneus (équipement du véhicule)
5. Nettoyer la carrosserie et les vitres (équipement du véhicule)
6. Contrôler de la couleur, température et niveau des liquides  
- Vérifier les niveaux des: d'huile  
- Huile moteur  
- Produit de frein  
- Liquide de refroidissement  
- Liquide de direction à commande hydraulique
7. Contrôle visuel sous le véhicule
8. Contrôle et fonctionnement des défais visibles
9. Contrôle de fonctionnement du système électrique
10. Contrôle des pneumatiques
11. Graissage
12. Contrôle des pneus
13. Bonnettement et entretien de contrôle des caisses

Instr. de service p.
37
33
36
35
43
32
181
33
41
45

### Grande servizio di parco (GSP)

1. Fare rifornimento di carburanti
2. Lavare il veicolo con getto d'acqua (vietato usare il getto di vapore)
3. Manutenzione pneumatici (uso di prodotti vietati)
4. Servizio pneumatici (verificare l'equipaggiamento del veicolo)
5. Pulire e controllare gli pneumatici dell'equipaggiamento del veicolo
6. Pulire la carrozzeria e i vetri (equipaggiamento del veicolo)
7. Controllare la tensione delle cinghie trasportatrici
8. Controllare i livelli dei liquidi  
- Motorino  
- Olio motore  
- Liquido di raffreddamento  
- Liquido di sterzo a comando idraulico
9. Controllo visuale sotto il veicolo
10. Controllo e controllo di difetti visibili
11. Controllo del sistema elettrico
12. Servizio lubrificazione
13. Completare il controllo delle casse

Instr. de service p.
37
23
36
35
43
32
181
33
41
45



### Marchparkdienst (MPD)

- Blick unter das Fahrzeug  
- Drehmomentkontrolle und Kontrolle auf sichtbare Mängel
- Fahrzeuginnenraum und Bleichen kontrollieren  
Sauberkeit der Sitze, Ausdehnspiegel, Lampen, Gläser, Rückspiegel und Kennzeichenhalter kontrollieren
- Kontrolle bei laufendem Motor  
- Motorölstand (Kontrolllampe)  
- Ladestrom des Generators (Kontrollampe)
- Zusätzliche Kontrollen bei Antifrostverstoß  
- Anhebevorrichtung auf Befestigung und Sicherung kontrollieren  
- Kontrolle Anhängerschlösser eingekappt  
- Funktion der Bremsen und der elektrischen Anlage des Anhängers kontrollieren

\* Kontrollpunkte, die bei einem Marschpark zu wiederholen sind.

Betriebsanleitung Seite
130
76
76
100
100

### Service de parc de marche (SPM)

- 1.\* Contrôle visuel sous le véhicule  
- contrôle d'étranchéité et contrôle des défauts visibles  
Contrôler le chargement et la capacité du véhicule  
Contrôler la propreté des sièges, des miroirs extérieurs, des verres de phares, des catadiopres arrière et de la plaque d'immatriculation
- 3 Contrôle moteur en marche  
- Pression d'huile moteur (ampère-témoin)  
- Contrôle de charge de la génératrice (ampère-témoin)  
- Contrôle des suppléments à effectuer avec une recharge  
- Contrôle des câblages et la sécurité du dispositif d'allumage  
- Contrôle de la buse de nettoyage valise  
- Contrôle le fonctionnement des freins et du système électro-que de la remorque
- \*Points de contrôle à répéter lors d'une halte de marche

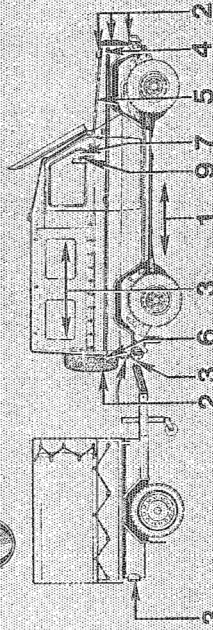
Instr. de service p.	81
77	77
77	77
101	101
101	101

### Servizio di marcia (SM)

- 1.\* Controllo visivo sotto il veicolo  
- Controllo perdita e controllo di altri veicoli  
2.\* Controllare il carico, controllo di altri veicoli, controllo dei fletti  
- Verificare la pulizia di cristalli, specchi, retrovisori esterni, cristalli dei luci, catadioptranti e targhe
- Controllo con motore in funzione  
3. - Pressione olio motore (spia)  
- Corrente di carica dell'alternatore (spia)  
Controllo supplementari con motore di marcia  
4.\* Controllare il fissaggio e la cura dei ganci di traino  
- Controllare i cassettoni antifrosta riscaldati  
- Controllare l'efficienza dei freni e dell'impianto elettrico del rimorchiato
- \*Controlli da ripetere durante le fermate

Instr. d'uso p.	181
77	77
77	77
101	101
101	101

907.1.70.469.6 - ALN 767-0210



### Tagesparkdienst (TPD)

- Blick unter das Fahrzeug  
- Drehmomentkontrolle und Kontrolle auf sichtbare Mängel
- Funktionskontrolle der elektrischen Anlage (Beleuchtung, Blinker, Kontrollampen usw.) im Fahrzeug und Anhänger
- Fahrer- und Marschraum, Sitze, Außenpiegel, Lampen, Gläser, Rückspiegel, Kennzeichenhalter, Anhebevorrichtung und verwendete Ausrüstungsgegenstände reinigen
- Kühlfüllstandsstand kontrollieren
- Motorölstand kontrollieren
- Triebstoff auffüllen
- Fahrer- und Marschraum auslüften
- Reparaturkette ausklammern und Defekte melden
- Batteriefahrschalter ausschalten

Betriebsanleitung Seite
180
32
34
34
36
60

### Service de parc journalier (SPJ)

1. Contrôle visuel sous le véhicule  
- contrôle d'étranchéité et contrôle des défauts visibles
2. Contrôle de fonctionnement du système électrique (sella, caga, éclairages, lampes, témoin, etc.) sur le véhicule et sur la remorque
3. Nettoyage l'intérieur du conducteur et le compartiment passagers  
les sièges, les miroirs extérieurs, les verres de phares, les catadiopres arrière, la plaque d'immatriculation, le dispositif d'allumage et les jupes d'équipement utilisés.
4. Contrôler le niveau du liquide de refroidissement
5. Contrôler le niveau d'huile moteur
6. Faire le plein de carburant
7. Remplir le réservoir de contrôle des courses
8. Remplir l'indicateur de réparations et mentionner les défauts
9. Débrancher le interrupteur principal de batterie

Instr. de service p.	181
33	33
35	35
35	35
37	37
61	61

### Servizio di parco giornaliero (SPG)

1. Controllo visivo sotto il veicolo  
- Controllo perdita
2. Controllo l'efficienza dell'impianto elettrico (illuminazione, lampeggianti, spie, ecc.) di motore e rimorchi
3. Pulire i posti conduttori e passeggeri, i cristalli, i retrovisori esterni, i cristalli dei fari, catadioptranti, la targhetta di immatricolazione e l'attrezzatura usata
4. Controllare il livello del liquido di raffreddamento
5. Controllare il livello olio motore
6. Riempire il carburante
7. Compilare il libro controllo delle course
8. Compilare l'etichetta di riparazione e segnalazione dei difetti
9. Disinnescare l'interruttore principale

Instr. d'uso p.	181
33	33
35	35
35	35
37	37
61	61